



*Autentiškas vertimas*  
*Vyriausybės kanceliarijos*  
*Administravimo departamentas*  
2022 02 10

Vyriausybės posėdžių  
organizavimo skyrius  
Vyriausioji specialistė  
**V. Butkeyičienė**

Nota Nr. 09

Jungtinės Karalystės ambasada Vilniuje reiškia savo pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai ir turi garbės remtis Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Jungtinės Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės (toliau kartu – Šalys) sutartimi dėl kapitalo investicijų skatinimo ir jų apsaugos, sudaryta Vilniuje 1993 m. gegužės 17 d. (toliau – Sutartis).

Atsižvelgdama į Ambasados ir Ministerijos diskusijas, Ambasada turi garbės Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – Jungtinė Karalystė) Vyriausybės vardu pasiūlyti:

1. Šalys susitaria aiškiai nutraukti Sutartį; ir
2. nepaisant Sutarties 16 straipsnio, nutraukus Sutartį, Sutarties nuostatos nustoja galioti Sutarties galiojimo metu atliktoms investicijoms.

Jei pirmiau minėtas pasiūlymas yra priimtinas Lietuvos Respublikos Vyriausybei, Ambasada taip pat turi garbės pasiūlyti, kad ši nota kartu su Lietuvos Respublikos atsakomąja nota sudaro Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Lietuvos Respublikos susitarimą dėl Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Jungtinės Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutarties dėl kapitalo investicijų skatinimo ir jų apsaugos, sudarytos Vilniuje 1993 m. gegužės 17 d., nutraukimo (toliau – Susitarimas dėl Sutarties nutraukimo).

Kiekviena Šalis raštu diplomatiniais kanalais praneša kitai Šaliai apie jos teisės aktuose nustatytą procedūrą, būtiną Susitarimui dėl Sutarties nutraukimo įsigaliojti, užbaigimą. Susitarimas dėl Sutarties nutraukimo įsigalioja praėjus 30 dienų nuo vėlesnio pranešimo gavimo datos.

Jungtinės Karalystės ambasada Vilniuje naudojasi proga dar kartą išreikšti savo aukščiausią pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai.

Jungtinės Karalystės ambasada  
Vilnius

2021 m. gegužės 18 d.